

TEEHaus  
Pavillon

07. -  
11.07.2012



慕尼黑中国文化周

Chinesische Kulturwoche  
am Rindermarkt  
07. - 11.07.2012

Chinesisches Sprach- & Kulturinstitut  
www.konfuzius-muenchen.de

Der chinesische Teepavillon auf dem Rindermarkt bietet Samstag bis Mittwoch ab 14 Uhr ein abwechslungsreiches Programm und die Möglichkeit mehr über China zu erfahren.

### Schnupperkurs Chinesisch

汉语体验

Die chinesische Sprache ist weit weniger schwer zu erlernen, als man gemeinhin annimmt. In einer Schnupperstunde lernen Sie während unseres Nachmittagsprogramms einfache Sätze und Ausdrücke. Trauen Sie sich!



### Traditionelle Heilkunst

中医讲座

Akupunktur und andere chinesische Heilmethoden erfreuen sich zunehmender Beliebtheit im Westen. Xiao Hongci ist ein Meister dieser Kunst und führt in seinem Vortrag in die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) ein.

Sonntag 8. Juli, 13:00-15:00 Uhr

### Traditionelle Teezeremonie

传统茶艺

Bei der Teemeisterin Frau Müller-Lierheim lernen Sie Utensilien, Abläufe und Bedeutung der chinesischen Teezeremonie kennen. Natürlich haben Sie auch die Gelegenheit einen Tasse chinesischen Tee zu probieren.



### Chinesische Ansichten

摄影展览

Der rasante Wandel in China produziert Brüche in Architektur und Gesellschaft, die die Fotografin Edith Welser-Ude in Ihren Fotografien einzufangen versucht. Seit Jahren fotografiert sie auf Reisen und war mehrmals in China mit der Kamera unterwegs.



### Kungfu

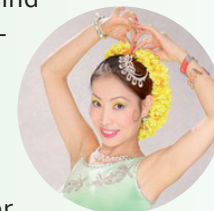
中华武术

Die chinesische Kampfkunst gehört zu den spannendsten Kapiteln der ostasiatischen Geschichte. In einer atemberaubenden Show, zeigen wir wie Kungfu-Kämpfer ihren Körper als Waffe einzusetzen wissen.

### Chinesische Musik und Tanzkunst

音乐舞蹈

Chinas Musik und Tanzkunst sind vielfältig. Im chinesischen Teehaus-Pavillon wird von chinesischen Volkstanz über klassische Violine und traditionelle, chinesische Zither-Musik bis hin zu einer Interpretation chinesischer Volkslieder auf der Ziehharmonika viel geboten.



### Scherenschnitt & Kalligraphie

书法剪纸

Üben Sie sich in traditionellen Pinseltechniken und im Scherenschnitt. In unseren Workshops am Nachmittag erfahren Sie mehr über die Bedeutung einzelner Schriftzeichen oder kreieren Ihren eigenen Lampion.

# ARGUMENTE & ERFAHRUNGEN

## Podiumsdiskussionen zu aktuellen Themen rund um China



Die Medien zeichnen teils konträre China-Bilder. Die boomende Wirtschaft bietet Chancen, gleichzeitig weckt dieses Wachstum Ängste vor einer uns fremden Kultur. Welche Bilder liefern deutsche Medien aus welchen Gründen? Und welche sollten sie liefern?

**10. Juli**  
China in den deutschen  
Medien  
德国媒体眼中的中国  
Ab 19:30

Moderation: **Florian Hildebrandt**, BR;  
**Hr. Shi Ming**, freier Journalist; **Dr. Astrid Freyeisen**, ARD-Korrespondentin im Hörfunk-Studio Shanghai; **Hr. Wang Fengbo**, ehemals Deutsche Welle China.

Vorurteile in der Begegnung mit einer fremden Kultur zu überwinden ist weltweit Aufgabe der Konfuzius- und Goethe-Institute. Welche Herausforderungen und Chancen erfahren die Kulturdiplomaten dabei – was kann man voneinander lernen?

Moderation: **Dr. Caroline H. Ebertshäuser**, Vorstand und Geschäftsführung Disegno e.V.; **Dr. Clemens Treter**, ehem. stellvertr. Leiter des Goethe-Instituts Peking; **Dr. Carsten Krause**, Konfuzius-Institut an der Universität Hamburg; **Fr. Gao Fangfang** und **Fr. Fang Jie**, Konfuzius Institut München.

**11. Juli**  
Konfuzius und Goethe: Kul-  
turvermittlung im Ausland  
孔子与歌德：海外文化传播  
Ab 19:30

Rechtsstaat und Menschenrechte sind nicht nur Werte an sich, sondern bilden die Grundlage allen Wirtschaftens. Nur mit verlässlichen rechtlichen Grundlagen wird nachhaltig wertschöpfendes Wirtschaften möglich und somit das Wohlergehen der Menschen gesichert. Diesen Zusammenhang möchten wir aus deutscher und chinesischer Sicht diskutieren.

Moderation: **Stefan Geiger**, Chinaforum Bayern e.V.;  
**Prof. Dr. Reinhard Pöllath**, Gründungspartner der Kanzlei P+P Pöllath+Partners;

**08. Juli**  
Rechtsstaatlichkeit und  
Wirtschaftsentwicklung  
法治社会与经济发展  
Ab 19:30

**Prof. Dr. Markus Taube**, Universität Duisburg-Essen, Lehrstuhl für Ostasienwirtschaft;  
**Hr. Tao Bailiang**, Leiter der Wirtschafts- und Handelsabteilung des Generalkonsulats der VR China in München;  
**Garbiele Fink**, Bayerisches Wirtschaftsministerium.

Was essen wir heute? Die Globalisierung bringt Lebensmittel aus aller Welt auf den Familientisch. Gleichzeitig besteht Unsicherheit über die Sicherheit und Qualität von Produkten aus Fernost. In der Diskussion mit Lebensmittelimporteuren fragen wir nach Herstellungsverfahren, Bioprodukten und die sich wandelnde Esskultur in China und Deutschland.

Moderation **Dipl.-Ing. Agr. Udo Censkowsky**, Organic Services GmbH; **Ursula Eichler**, Naturkost Ernst Weber; **Anja Sobczak**, Münchner Umweltinstitut.

**09. Juli**  
Lebensmittelsicherheit in  
China und Deutschland  
民以食为天 – 食品安全  
Ab 19:30

## Veranstalter

主办机构

Der chinesische Teehaus-Pavillon auf dem Rindermarkt wird vom Konfuzius Institut München veranstaltet. Die Landeshauptstadt München unterstützt die Veranstaltung vom 07. – 11. Juli 2012.

## Wir danken

鸣谢



Landeshauptstadt  
München



disegno

Gesellschaft  
für interkulturelle  
Studien e.V.



## Postanschrift

Konfuzius Institut München  
c/o P+P Pöllath + Partners  
Kardinal-Faulhaber Straße 10  
80333 München

Tel: +49(0)89 - 24240600  
Fax: +49(0)89 - 24240997  
[www.konfuzius-muenchen.de](http://www.konfuzius-muenchen.de)  
[info@konfuzius-muenchen.de](mailto:info@konfuzius-muenchen.de)